

“TRANSLATION”



Aquatic Resources Authority of Panama

Government of the Republic  
of Panama

---

**GENERAL DIRECTORATE OF INSPECTION, SURVEILLANCE AND  
CONTROL**

Panama, February 21, 2019  
**DGIVC/0190/2019**

**Sirs**

**MASTERS, SHIPOWNERS AND LEGAL REPRESENTATIVES  
OF THE NATIONAL FLEET OF INTERNATIONAL SERVICE  
In your Office**

Dear Sirs:

With regard to the meeting held on January 18, 2019 at the ARAP premises, we proceed to inform about the reports that should be submitted by the masters, owners or attorneys at law, related to transfer of fish events performed by national vessels of international service to the Aquatic Resources Authority of Panama and therefore, to Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs), pursuant to Executive Decree No. 161 of June 6, 2013, *“Which establishes the mechanisms for inspections, surveillance and control of capture and support fishing operations to the international service Panama flag vessels”*.

In this respect, it is attached a chart that lists digital formats and templates used by each RFMO, in order to provide information of any activity performed by each vessel. We remind you that all reference documentation should be sent to the corresponding organization and with copy to the General Directorate of Inspection, Surveillance and Control.

Likewise, we attached other formats for the monthly report of each vessel based on recommendations of some organizations and annual reports to accrue the transshipment declaration data, which should be sent directly to ARAP.

We reiterate that the failure to send the information in the time established, will result in the implementation of article 19 of the Executive Decree No. 161, which states: *“The noncompliance of the obligations by the ship-owners established in the present Executive Decree will result on the opening of administrative penalty proceedings and the suspension of the fishing license in accordance with the provisions of Law 44 of*

November 23, 2006, article 297, Legal Code and the relevant statutory regulation thereof”.

We appreciate your cooperation in order to comply with the information required by this entity and different Regional Organizations.

Without any other particular matter,

(Sgd.) Illegible  
**Raúl Delgado Q.**  
General Director

RDQ/mea

[SEAL: REPUBLIC OF PANAMA, AQUATIC RESOURCES AUTHORITY OF PANAMA]

.....

**AQUATIC RESOURCES AUTHORITY OF PANAMA  
GENERAL DIRECTORATE OF INSPECTION, SURVEILLANCE AND  
CONTROL  
APPENDIX  
CHART THAT LISTS THE FORMATS TO BE USED FOR THE  
TRANSHIPMENT**

Chart of the formats used to send previous notifications, transshipment declaration, and quarterly accrual information of the national vessels of international service, pursuant to Executive Decree No. 161 of June 6, 2013.

1. Previous Transshipment Notification, should be notified in a period no less than 24 hours before performing the activity, pursuant to item 2, article 8 of E.D. No. 161.

No.	Formats	Description	RMFO	E-mail
1	CMM12-Tranship-Notif - SPRFMO	Previous Notification	SPRFMO	<a href="mailto:craig.loveridge@sprfmo.int">craig.loveridge@sprfmo.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
2	Pre_Tranship_Notif.-WCPFC	Previous Notification	WCPFC	<a href="mailto:transshipment@wcpfc.int">transshipment@wcpfc.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
3	Transshipment Notification – ICCAT	Previous Notification	ICCAT	<a href="mailto:info@iccat.int">info@iccat.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
4	Tranship_Notif.-IATTC	Previous Notification	IATTC	<a href="mailto:transshipment@iattc.org">transshipment@iattc.org</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
5	Tranship_Notif_form - IOTC	Previous Notification	IOTC	<a href="mailto:iotc-transshipment@fao.org">iotc-transshipment@fao.org</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>

6				
---	--	--	--	--

2. Transshipment Declaration, it should be made within 48 hours after performing the activity, pursuant to article 22 of E.D. No. 161.

No.	Formats	Description	RMFO	E-mail
1	CMM12-Tranship-data- SPRFMO	Transshipment Declaration	SPRFMO	<a href="mailto:craig.loveridge@sprfmo.int">craig.loveridge@sprfmo.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
2	Tranship_Declaration-WCPFC	Transshipment Declaration	WCPFC	<a href="mailto:transshipment@wcpfc.int">transshipment@wcpfc.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
3	Transshipment Declaration – ICCAT	Transshipment Declaration	ICCAT	<a href="mailto:info@iccat.int">info@iccat.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
4	Tranship_Declaration-IATTC	Transshipment Declaration	IATTC	<a href="mailto:transshipment@iattc.org">transshipment@iattc.org</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
5	Tranship_Declar_form - IOTC	Transshipment Declaration	IOTC	<a href="mailto:transshipment@iotc.org">transshipment@iotc.org</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>
6	Transshipment Format by Species for Year - WCPFC	Annual Transshipment Declaration of the product	WCPFC	<a href="mailto:transshipment@wcpfc.int">transshipment@wcpfc.int</a> <a href="mailto:transshipment@arap.gob.pa">transshipment@arap.gob.pa</a>

3. Other Formats, these are exclusively used for the Aquatic Resources Authority of Panama, the dates established in this chart must be met and sent to the e-mail: [transshipment@arap.gob.pa](mailto:transshipment@arap.gob.pa)

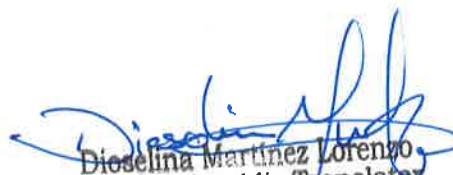
No.	Formats	Description	Entity	Period
1	Previous Notification – Port of landing	Previous Notification of landing in Panamanian Ports	ARAP	24 hours before the activity
2	Quarter Transshipment Report	Monthly accrual of transshipments per vessel	ARAP	8 days after the quarter has been completed

It is worth mentioning that all formats sent to the Regional Fisheries Management Organizations stated in item 1 and 2, shall be also sent to the Aquatic Resources Authority of Panama to the e-mail: [transshipment@arap.gob.pa](mailto:transshipment@arap.gob.pa)

Please comply with the requirements set forth herein. (Sgd.) Illegible

-----  
THIS IS A TRUE AND LAWFUL TRANSLATION INTO ENGLISH OF THE ATTACHED DOCUMENT WRITTEN IN SPANISH.

**Panama, March 1, 2019**

  
Dioselina Martínez Lorenzo,  
Authorized Public Translator  
Resolution No. 1174 of June 23, 2008  
English-Spanish/Spanish-English  
Republic of Panama